

卷之三

66
G1219.336
7/2

目錄

主編洪林

題目

期數
期起 - 止

作者	期數	期起 - 止
張仲木譯 楊麗瓊	283-325	292-322
[美]何翠媚著 陳麗華譯	298-302	298-302
謝占逢著 光遠譯	302-303	302-303
朱德普	303-303	303-303
光遠譯	304-308	304-308
老記者	308-343	308-343
德普	309-309	309-309
錢耕森	310-311	310-311
德普	311-313	311-313
王國祥	314-314	314-314
張仲木	315-317	315-317
徐仲熙	321-325	321-325
張人元	323-327	323-327
林摩尼	326-326	326-326
張仲木譯	327-328	327-328
提達·沙拉雅著	328-332	328-332
慕柳	329-349	329-349
朱德普	333-336	333-336
陳建民	336-338	336-338
光遠譯	337-339	337-339
室薩·瓦里頗隆著	339-344	339-344
光遠譯	340-341	340-341
光遠譯	342-346	342-346
素集·翁貼著	344-344	344-344
光遠譯	345-345	345-345



- 中國 - 下一個經濟超強
<明洪武實錄 - 暹羅國>考說
- 曼谷的華人廟宇：19世紀中泰社會資料來源
雙桂·猜納·彭世洛
- 西雙版納傣族祭酒神
關於墮羅鉢底藝術的一些想法
- [法]讓·波社里埃著
素里耶兀·素沙瓦著
- 泰境吉篾文明
陳弼臣風險的人生
- 西雙版納傣族祭祀神傳說
元陽縣壯族歷史文化點滴
- 孔子人文主義‘人學’的三個支撑點
- 兼評胡國亨先生的‘大孔子’學說
- 忠于職守愛我中華
- 第 24 世車里宣慰使刀正宗的故事
- 采花人語
- 泰國傳統醫學發展趨勢
開拓美國加州的華僑
- 羅氏淵源
素可泰併入大城辨
- 泰國大峰祖師崇拜述略
中國金融市場的發展
- 室貼是乍納刺補羅
潮汕族源考
- 真里富國
猛拉玉溫喪禮記略
- 泰國的宋干節
洛武里時期的泰東北
- 室貼城考古新發現
室貼城

墮羅鉢底國王制度	提拉·沙拉雅著	光遠譯	346-348
室貼古城		光遠譯	346-348
建築美國太平洋鐵路的華工	徐仲熙	349-352	
中國道家文化與 21世紀世界新文明	錢耕森	349-366	
素可泰王朝時代的泰中經濟貿易關係	張仲木	350-353	
素可泰和大城 - 白霜滿頭的國王	光遠譯	352-354	
歷史上漾族的巾帽英雄	德 普	354-355	
西雙版納孟臘漾族的孟心孟神崇拜	朱德普	354-362	
本頭公	劉麗芳	355-357	
華人早期入滬淺議	黎道綱	356-360	
中國和西洋文獻中的程良	威乃·朋室翻著	光遠譯	360-361
伊訛界石研究	室薩·旺里頌隆著	光遠譯	362-369
經濟發展的苦痛	張仲木	363-364	
歡樂的水燈節	陳建民	363-364	
泰中傳統醫藥振興問題	張仲木	365-366	
潮州蠻獠嘯亂	慕 柳	367-367	
緬族名稱考釋	黎道綱	367-368	
蛤蟆娶阿月	德 普	368-368	
東盟國家工業化的經驗	張仲木譯	369-376	
鄭皇是作家	魯 純	369-369	
十九世紀秘魯華工血淚史	徐仲熙	370-374	
湘橋史話	慕 柳	370-370	
鄭皇故事	魯 純	371-373	
 一九九八年			
老撾文本塔拍儂史	光遠譯	374-376	
素攀府的聖池	陳健敏譯	375-375	
暹羅火車的歷史	陳冬彥	375-375	
曼谷的回民	余 慶	376-376	
庫布古城	光遠譯	376-376	
試析二戰後東南亞華僑華人社會的變化發展	許肇琳	377-381	
再論國際貨幣基金與泰國經濟			
- 國際貨幣基金醫師，您是否應該改方換藥？	張仲木	377-380	
中國漾族文學中的印度影響	張公蓮	377-378	
土塔 - 讀《島夷志略》札記	光 遠	379-380	
漾族原始宗教述略	朱德普	381-382	
香港回歸與中華民族凝聚	許肇琳	381-382	

兩岸文教交流之我見我思	許肇琳 381-383
鄭皇中文史料概述	段立生 382-385
南掌與瀨滄 - 老撾古國名之爭	(老撾)西差納·西訥 光遠譯 383-384
李佛一和西雙版納民族教育事業的情結	朱德普 384-387
素攀府的三塊金箔銘文	披色·謝占蓬作 光遠譯 385-387
從古老法律看曆法 - 湄南河流域泰族社會	集·蒲米薩作 光遠譯 385-388
畹町朵香佛寺和布歡毫的傳說	朱德普 388-388
暹羅電車產生在一百一拾年前	魯 純 388-389
孫中山蒞滬及其與二哥豐友誼之史實	林摩尼 2月28日
- 寫在孫穗芳女士訪泰之前	林摩尼 2月28日
<華人月刊>泰譯發表季羨林教授論文有感	朱德普 389-389
近代治邊第一人 - 柯樹助和西雙版納之一	真達那·努納作 光遠譯 389-389
介紹凌牙斯加	邁克·萊作 余慶譯 390-391
載高帽毗濕努神像	披色·謝占蓬作 光遠譯 390-391
北戎城考	朱德普 390-390
不改之改 - 柯樹助和西雙版納之二	朱德普 391-391
主張民族‘均須平等對待，親若同胞’ - 柯樹助和西雙版納之三	朱德普 392-392
修路 設渡 置兵站 - 柯樹助和西雙版納之四	許肇琳 392-396
從華人出國的歷史與現狀看海外華人的發展趨勢	張仲木譯 392-400
國家銀行五十年 1942-1992	朱德普 393-393
開辦郵政和銀行，促進交通 - 柯樹助和西雙版納之五	朱德普 394-394
務以教育為先 - 柯樹助和西雙版納之六	朱德普 395-395
尊重傳統民俗，充分體現民族化 - 柯樹助和西雙版納之七	朱德普 396-397
親率土司晉省觀光 - 柯樹助和西雙版納之八	徐仲熙 397-400
旅古巴華僑血淚史	朱德普 398-398
忠心為國保邊陲 - 柯樹助和西雙版納之九	朱德普 399-400
大城王朝以前古建築	諾·納·巴欖作 光遠譯， 朱德普 399-399
功過是非身後評 - 柯樹助和西雙版納之十	朱德普 400-401
馬酒的敬老節及其<壯鄉文化集粹>	

中國——下一個經濟超強

(19)

威廉 H. 奧弗霍爾特博士著
張仲木譯

國營企業之轉為外商合營大受吸引，虧蝕的國營企業家欠缺資金，祇有私人或外國人能予救援。故利的國營企業則必須繳納百分之五的利得稅。如果與外人合資則祇須繳納百分之一〇，甚且往往可以獲得豁免。這種合資愈來愈多，而且規模甚大。

例如，有一家印尼公司與一百家以上的國營企業合資，增加購買……合法地，有時亦不甚合法。已有民眾擁得百分之四九的國營企業，甚而更有達到百分之二十一的。

中國採取中間步驟，將國營企業轉為股份公司。這樣你可以合法地將其股份售予其他國營企業，或金融機構或政府部門。逐漸地，外國人或民眾可以買進市場及鄉鎮企業的供給連鎖可以擴大一切水平的競爭。開始的努力將紙針對小型的輕工業，這些企業半屬私人及半屬地方政府所有，但其最大特點是

這些進行還是私下的，這種國營部門的關係而未成爲中國官方解決私有化問題的決策，是否將會採取反對亦未可知。但在中國領導者中已顯然存在著這種思想。

亦對國營企業的最大影響是間接的。向市場價格的逐漸轉移使其實際的力還不僅是勸說官僚作良好的處理。在公開市場上出售及分派紅利給予員工及創造福利的好機會。最重要的一點是進入市場及鄉鎮企業的供給連鎖可以擴大一切水平的競爭。開始的努力將紙針對小型的輕工業，這些企

業半屬私人及半屬地方政府所有，但其最大特點是增加，但這並非意味問題已獲解決，或正在解決之中，或不必擴大私有化便能解決，如其危急經濟部門已經逐漸改善在老舊問題而創造新機會，如此繼續逐步進展將可突破損害蘇維埃式經濟的循環，因爲政府必須彌補國營企業的虧損，政府又管制大部分的社會投資基金，國家的資源有流入生產最少的商號即國營企業而造成更大的損失，在中國，政府管制的投資較為減少而私人和地方的資源變成更加主要，且比東歐國家更能夠限制虧損的企業對該資源的需要，尤其，不像其他社會主義經濟一樣，中國成長不是因爲政府投入更多資源於工業——那是有限度的。中國的成長，即使是在國營企業部門，亦是由於有效的利用資本、努力及技術。

所以有此的結果是因爲國營部門的生產已有與所有權無關。其創立是出於企業的意願而非計劃，沒有支持保證其能適應市場的嘗試，因此，是常常有競爭的，且能滲入以前在國營企業壟斷下之商業的每一個角落。

(十三)這是調查中的一個是客人的，另一個是客人的。

七〇。這些公司大部分已在股票市場上市，所以這些進行還是私下的，這種國營部門的關係而未成爲中國官方解決私有化問題的決策，是否將會採取反對亦未可知。但在中國領導者中已顯然存在著這種思想。

亦對國營企業的最大影響是間接的。向市場價格的逐漸轉移使其實際的力還不僅是勸說官僚作良好的處理。在公開市場上出售及分派紅利給予員工及創造福利的好機會。最重要的一點是進入市場及鄉鎮企業的供給連鎖可以擴大一切水平的競爭。開始的努力將紙針對小型的輕工業，這些企

業半屬私人及半屬地方政府所有，但其最大特點是

增加，但這並非意味問題已獲解決，或正在解決之中，或不必擴大私有化便能解決，如其危急經濟部門已經逐漸改善在老舊問題而創造新機會，如此繼續逐步進展將可突破損害蘇維埃式經濟的循環，因爲政府必須彌補國營企業的虧損，政府又管制大部分的社會投資基金，國家的資源有流入生產最少的商號即國營企業而造成更大的損失，在中國，政府管制的投資較為減少而私人和地方的資源變成更加主要，且比東歐國家更能夠限制虧損的企業對該資源的需要，尤其，不像其他社會主義經濟一樣，中國成長不是因爲政府投入更多資源於工業——那是有限度的。中國的成長，即使是在國營企業部門，亦是由於有效的利用資本、努力及技術。

曼谷的華人廟宇：19世紀

(四)

[美] 何翠媚著 陳麗華譯

中泰社會資料來源

▲四、十九世紀廟宇的管理與作用（小題）

根據財政支持和華人廟宇的管理

廟宇，當代在曼谷的組合

廟宇有四種形式：一座廟宇

廟宇可能由特指的方言群會

廟宇則由管理委員會（類似受托管理人委員會）領

慈社團「見喪」進行管理

廟宇可以在廟宇現在在

國王的庇護之下，大多數

廟宇則由管理委員會（類似受托管理人委員會）領

慈社團「見喪」進行管理

廟宇在十九世紀末廿世紀初

在沒有正式會館支持

他們的情況下，這些領頭

者如何切實經營其廟宇呢？

在十九三年客家人會

會是曼谷最早的一家具

體的方言群組織。（註十）

六碑文寫著該廟的政策

是由九名客家人組成

的全國決定的，全部是專門的成功商人，（三）象

事務，該委員會顯然類似

時代的商人互助組織。碑

記載，以應社會的需

求。在該會的註冊中

說明了廟宇的管理

和財政支持，以應社會的需

求。在該會的註冊中

說明了廟宇的管理

中國——下一個經濟超強

張仲木譯

卷之二十一

三

中，小型的工業私有化，這種想法亦獲得中國元
謀之子，四十七歲的陳元所支持。這些領導者

這這些問題，最後亦將照着新嘉坡航空公司之路，即為所有權有多已售予民眾，但政府仍保存在手中。中國已經開始循著這個方向重建其大型及重要銀行制度首先分為中央銀行（中國人民銀行）及各部門的發展銀行，對外銀行（中國銀行）及各部門的發展銀行，彼此之間沒有發生競爭，而各為自己所適應。中國銀行附帶有一群具有高度競爭力的「

(-)

占謝



1991年调查三聘地区的庙宇和佛寺一览表

No.	庙宇名称	管理类型	建立时间	最早铭文年代	供奉神祇
1	龙莲寺	中国大乘佛寺	1871	1872	佛
2	广肇会馆	广东人	1886	1878	孔子
3	观音古庙	四邻		1888	观音
4	新本头公	四邻(T)		1838	本头妈
5	大本头公	潮州会馆		1824	玄天上帝
6	新本头公	四邻(T)		1829	本头公
8	龙尾古庙	四邻(T)		1843	龙尾爷
9	报德堂	慈善社团	1911	1906	大峰
10	永福寺	越南佛寺		1795	佛
11	汉王宫	客东会馆		1885	康少保
12	顺兴宫	福建会馆		1804	清水祖师
13	仙公宫	四邻	1854	1946	仙公
14	吕祖庙	客东会馆	1902		吕洞宾
15	观音圣庙	家族			观音
18	庆云寺	越南佛寺			佛
19	老本头公	四邻			本头公
20	观世音菩萨	天华医院	1940S		观音
21	关帝古庙	四邻		1834-947	关帝
22	会庆寺	越南佛寺			佛
23	真君大帝	四邻			真君大帝
24	玄天上帝	四邻		1824	玄天上帝
25	老本头公	客东会馆	ca. 1860	1892	本头公
26	尊上祖师	四邻		1887	尊上祖师
27	翠岸寺	越南佛寺			佛
28	关帝庙	客东会馆	1915	1886	关帝
29	斗母宫	潮州	18987	1915	斗母
30	本头公庙	四邻(T)		1898	本头妈
31	南海观音宫	客东会馆	ca. 1898	1944	观音
32	光禄弟	家族	ca. 1970	1914	Mrs. Jesuania
33	普福寺	越南佛寺		18967	佛
34	太华圣娘	海南会馆			天后
35	天后圣娘	四邻		1781	天后
36	关帝武圣庙	福建会馆		1848	关帝
37	建安宫	私人(福建人)		1847	观音
38	三奶宫	客东会馆			三奶

• 表示這些是此次調查中發現的銘文資料的最早年代，它們並不一定代表該寺廟的始建年代。

(T) 表示该庙宇大多受湖州人赞助，“四邻”也称“坊众”。

卷之三

彭世洛城位於河兩岸，兩岸皆有城垣，南面兩岸城垣方向一致。清趙明是同一時期建造。但是，大城王初期，岱洛格納王建彭世洛城垣一事，大城紀年並未提及。年代久遠，而爲人淡忘。後來，在北方史中以傳說形式記載下來，說是猛昌皇帝的大臣，曼覺摩岱比洛王的兩位大臣，曼拉汗和乍諾朗，同時建於河兩岸。

始用，後來，約佛曆一九五二年，大城王朝的素攀王系，通過素攀王系和素可泰王系的親關係，權力伸到素可泰邦來。納空因陀拉差王把素可泰王系的妃子所生的第三子，派來輔佐賈層，並改名為猛猜納。佛曆一九六七年，三王子到大城繼任王位，王號波羅摩闍闍二世。繼任大城王位的是其子岱洛格納王。岱洛格納王一九年，大

，大城被燒，家財盡付東流。彭世洛卒於八年，王世洛卒於九年，朱拉瑪尼寺，並於這段時間裡，遭高僧去清邁城，進行和談，以討回猛室城的財物，不果。於是，同年還俗，重尊王位。王出家為僧，等於是舍棄塵世，如今還俗，等同於新生，應比過去好，是這個原因。彭世洛城（音義皆為毗濕奴）此名是為新生後的城名，其威能同毗濕奴神的威力。因此，建城牆應該是岱洛格納王還俗，在彭世洛重立王位之後。

中國——下一個經濟超強

(22)

威廉 H. 奧弗霍爾特博士著
仲木譯

從亞洲的其他起飛國家的經驗可以獲得很大的

教訓。即使是最小的新加坡，其上一輩的社會學家

認為新加坡的經濟難以創出足夠的工作以解決克服

失業。他們尚且認爲，如果失業者是受過教育的人

，因不滿失業而將成立不同的政策組織，則將影響

國家的穩定。政府相信這種論調，故不鼓勵大家庭

，且與高等教育的接受。當這種預斷證明屬於錯

誤，新加坡發生嚴重的勞動力和高學才之缺乏

，現在，新加坡極力計劃促進教育機會，而且鼓勵新

加坡人多生孩子。(此處所論亦非認爲人口過剩不

能成爲問題。在有些國家是可肯定的。但吾人會好

好估計將會有多少工作失去而不必

誤，新加坡發生嚴重的勞動力和高學才之缺乏

，因不滿失業而將成立不同的政策組織，則將影響

國家的穩定。政府相信這種論調，故不鼓勵大家庭

，且與高等教育的接受。當這種預斷證明屬於錯

誤，新加坡發生嚴重的勞動力和高學才之缺乏

，現在，新加坡極力計劃促進教育機會，而且鼓勵新

加坡人多生孩子。(此處所論亦非認爲人口過剩不

能成爲問題。在有些國家是可肯定的。但吾人會好

好估計將會有多少工作失去而不必

誤，新加坡發生嚴重的勞動力和高學才之缺乏

，現在，新加坡極力計劃促進教育機會，而且鼓勵新

加坡人多生孩子。(此處所論亦非認爲人口過剩不

說，實際的生活情況證明，專家們統計的失業主題是不足置信的。

中國亦經歷了這種情形，中國的動態經濟顯示到處可見生活水準之提高，不過，真正的失業水平已不能再掩飾，因為應該爲公私社會爭取之題目。人民應該可以自由地在國內移動，無業或就業不足的數以百萬計的人口可以自由地從某處移動

的產品。市場擴大，工作增加，有更多的工人有工作

，有更多的人買東西，因而市場更加擴展。

在另一極端，同樣的情形亦有發生，特別是在

人口過剩的印尼的喜劇性形式。在有些人嚴重過

剩的地區，人們用指甲刀割稻，體積過小，實難使

用。人們認爲，現代化會破壞平均主義的工作確

保制度，而事實上，這裏的確是至爲錯誤。

八〇年代初期，美國麻省兩大學及澳洲幾個研究機

構的教授們，常多次訪問印尼農村後寫出的統計結果的報告，表示這種變動真的發生。推廣來說，最

近幾年常有注意新增勞動力的教堂「大多數在印尼」

而認爲沒有什麼經能夠增加這麼許多的工作。

上，今天在爪哇的鄉村平均有更多的人口比從前

有更好的工作，因應營養不良而致腹部凸起症的兒童已不復見，衣著不夠的婦女已不存在，人們騎自

行車、摩托車，乘公共汽車而免再像以前一樣徒步

行走。遠在這些統計數字公佈之前，我會提出報告

。經過一段時期假定的引誘失業的改革，迅速下降

而爲以前的十分之一，有效益而更加生產更好價格

關於墮羅鉢底藝術的一些想法

讓·波社里埃譯

(本文是法國讓·波社里埃教授於一九八八年九月廿日 在曼谷國家博物館的演說。原文是法文，蒙昭素帕拉滴、里沙罕譯成英文，這裡再由泰文轉譯為中文。)

在講述關於墮羅鉢底藝術的一些想法以前，我想先講有關墮羅鉢底王國的歷史和地理的知識。

事實上，我們知道很少，儘管卅年來，研究發

了過去未發現過的遺址，以及有關墮羅鉢底形

藝術和文化知識的遺址，但是，我們對墮羅鉢底王國的歷史知識和其國之所在了解，進展並不很大。

這就是洪武實錄溫羅國第一條記的事。

這條記載，第二條記載了

拉梅貢王(參烈昭毗牙)遣使團抵南

京相距僅三個月。也是兩

內形勢不穩，參烈昭毗牙

(拉梅貢王)地位不穩的表現。

這就是洪武實錄溫羅國第二條記的事。

《明洪武實錄：暹羅國考說》

(四)

楊麗瓊



第三〇四期

OME, 因此，占有今日緬甸南部的全部或一部分。

伊賞那補羅是真腊國王伊奢那跋摩一世的都城，一般以爲在頌波派谷，在東埔寨洞里薩湖以東，可能統治著今日東南全境。在這兩個王國間的墮羅鉢底，當時還沒有空中攝影地圖，只能作地面調查

及研究萬分之五的地形圖。我發現了佛統古城的遺跡，規模大約三點八公里長，二點一公里寬。此城的中心在越努拉巴統寺。我便認爲，這是墮羅鉢底的都城。而在佛寺西部八百米處，發現了一個塔，上有銘文「戈岱寺」於是一九六三年雄辯

地宣稱墮羅鉢底國確實存在。這些銘文發現於公元

一九四〇—一九四五五年間。

在這裡的考古發現，証明此處人類定居已久，

有土牆磚瓦，有一碑銘，是公元六五七—七〇七

年的碑銘。

那時，還沒有空中攝影地圖，只能作地面調查

及研究萬分之五的地形圖。我發現了佛統古城的遺跡，規模大約三點八公里長，二點一公里寬。此城的中心在越努拉巴統寺。我便認爲，這是墮羅鉢底的都城。而在佛寺西部八百米處，發現了一個塔，上有銘文「戈岱寺」於是一九六三年雄辯

地宣稱墮羅鉢底國確實存在。這些銘文發現於公元

一九四〇—一九四五五年間。

在這裡的考古發現，証明此處人類定居已久，

有土牆磚瓦，有一碑銘，是公元六五七—七〇七

年的碑銘。

那時，還沒有空中

中國——下一個經濟超強

(23)

威 廉 H. 奧 弗 霍 爾 特 博 士 著
張 仲 木 譯

從政府所有及控制而轉變為市場控制包括某些相當艱難的中間階段。我們曾經強調中國的轉型工作勝過蘇俄或波蘭，但這並非表示一切都是順利的。在最污濁之中應將政府控制放寬之中間步驟。這樣創造出了多多的食污、誤解、混亂及遷移之機會。例如，改革第一階段准許成立私人公司，但尚有大部分的住宅、原料、信貨及就業仍由國家和黨官僚控制。舉例說，某甲能夠合法地設立一家公司，但其工人將沒有住宅，其工廠將沒有鐵鑄，而他不能獲得銀行信用。其公司工人將由某組織選派，而該組織則將保留有能力有生氣的工人另行安排。這些問題由黨的高層領導之家人所限定。如果某甲能分給黨的親近這些人員，他將能如願獲得所需。分給黨的家人在新公司設立過程中之充分的報酬。

明洪武實錄：暹羅國 考說

(五)

楊麗環

國進金葉表文，而四夷館未有專設通譯國譯官者。大學士徐溥等以爲請，上曰：「既無曉譯通事，則其文廣布政司，訪取諳通本國言語文字者一二人，起人送聽用。」（明史·外國·通羅傳）記載是：「洪治元年入貢，時四夷館無通羅譯官者，聞臣徐溥等請，移牒廣東訪能通彼國言語文字者，赴京備用。從之。」所以在此以前明朝並無僅通羅國言語的翻譯人員。但明朝史家在參照烈思寧名字的「寧」字上，加了一個「大」旁，則明顯的大國偏見，來奉為烈思寧在一年之内一再入貢，似有其複雜的歷史背景，而記載此事的明代史官並未洞悉清楚，是以我們今天所見到的只是對參與烈思寧王子帶有偏見的幾句簡短的記錄。（明史·外國通羅傳）記載參烈思寧的名字時去掉了「太

據《明實錄》，孝宗
龍閣一世欺君罔上，至
可恥。如果他需要外匯，他須往美國。如果他進口機器，他需要許
要建設建築物，他須獲得准許。這些在美國是麻煩
的事，但美國人卻難以想像在一個渴望資本之家源
流收入的官僚政體究有多少法律、規定及許可。渴
望最甚者。其中常常發現許多政府廳處要擁有一
附屬的更多的地方主權。他將會發覺權力的鬥爭
和政策的矛盾，使他的工廠受到阻延而增加費用。
如果他要辯護，他將會發覺法律是含糊的，而辯護
的解決手續包含高度的人事的及道德的公斷而非西
方型式的法律手續程序。某甲這么進行比較某乙在
紐澤西州而希望與某甲合資更為順利。

其他亞洲國家亦曾經經過這種骯髒的轉型。南
韓和台灣的官員一度曾被認為是會伸長長手的。中

國在這方面比印度好，比菲律賓更佳。但那些第一次與中國簽訂合約及設立二廠者常會為這工作進行過程感到驚奇。古語有說：「二件東西不能看能用，即：『脣膏』與『腰帶』。」這古語須要適用中國事物之處理。其他亞洲國家的經驗是，如果政府能夠通過市場經濟的管制及壓制，則競爭的紀律便可以取代而貪污不再有發生。同時，政府官員具有較優厚的待遇而免貪污便可優裕。商業需要及人民的需求，使中國比小國受到更大的挑戰。面積的擴張使中國失去控制的機會，兩大的社會主義使中國貪污的縫隙。

順，騰弱之意。這後王的理由，特別是使廟中利用了通漢語的“通事”，都說明通羅刹國王參烈寶牙哩嚙在取代前國王時很熟悉中國朝廷的統禮儀。

五、“通事”在向明朝報告廢立國王中的作用

：通羅刹國王派出的將軍羅譯譯成漢語的國王參烈寶牙哩嚙、通事在明朝進金葉裏禱祿派遺的向明朝廷報的使團中，通事能恰到好處地翻譯“備而不立”等中國傳統文化的消息，而得到明太祖朱元璋的认可，說明通事在參烈寶牙哩嚙派遺的使團中起了重要作用。



光讓的 遠波社里譯埃 (二) 一些想法

——前國王參烈昭毘牙鳴嘯祿，^{〔明實錄〕記}的第二位退羅國王的字。二，參烈寶毘牙鳴嘯祿，^{〔明實錄〕記}的第三位退羅國王的字。三，考說一，參烈寶毘牙鳴嘯祿，^{〔明實錄〕記}的第四位退羅國王的字。四，「儒而不立」，所以他主持國事後，^{〔明實錄〕記}派使者持金葉表向明朝報告。

一洪武四年十二月，溫羅斛國王參烈昭昆牙向明朝廷報告溫羅斛國王廢帝就位。這位國王被廢除後，洪武六年十一月，新任國王參賣昆牙哩唔哩喀禪向明朝報告溫羅斛國王廢帝就位，仍以他爲首領。當時的外交與內政方面扮演了重要角色。

七、此次表報國王廢帝就位與貢，即爲溫羅斛國王參烈實昆牙哩唔哩喀禪向明朝廷報告溫羅斛國王廢帝就位，仍以他爲首領。當時的外交與內政方面扮演了重要角色。

八、此爲溫羅斛國王參賣昆牙哩唔哩喀禪向明朝廷報告溫羅斛國王廢帝就位，仍以他爲首領。當時的外交與內政方面扮演了重要角色。

洪武四年十二月，溫羅國王參烈昭昆毛子向明朝廷遞交了上呈民而來的某課半壁一石載量。六年十一月，新任國王參烈寶昆毛子遞交了溫羅國王廢除後，洪朝入貢時派遣的使者。明朝報告溫羅國王廢朱元璋進貢。第八、此為溫羅國王第一次正式向明太祖朱元璋進貢。

(光遠注：這次貢表是溫羅國王在洪武六年，是溫羅國方面在不到兩個月內第一次的朝覲明廷。

第一次於冬十月辛巳，舊女王兄參烈思寧遣使金葉表，貢方物於中宮，卻之，但沒有立即回國，尚留京活動。

第二次冬十月庚寅，是第一次之後九日，波彌摩闍一世王遣使入貢。

第三次冬十一月癸丑，是第二次之後二十三日，參烈思寧的使節在南京活動三十二日後，再把幕位之事告明廷。明廷顯然同情，賜使者，遣歸，但卻責不于預外國宫廷權力之爭。

一個危險，正如我們不能用「墮羅訥底王國」一詞概括所有發現了墮羅訥底藝術的地方以及使用孟族的地方。因為沒有理由要把今日泰境的孟藝術和孟族的真正所住的緬甸南部的藝術分割開來，同時，泰境中部的「墮羅訥底藝術」與東部的巴賈府直到泰國境外的馬德望城發現的相比又無不同之處，而這些地方直到如今，尚未見到任何孟文（或說孟語）殘

中國——一個經濟超強

(24) 為經濟特區及開放城市的「大班」。

威廉 H. 奧弗霍爾特博士著
張仲木譯

注意分區及開放城市的「大班」。
自從一九四九年以來的空前的突變，各黨派，
各政府部門，以及名思想專家，同志，願意放棄一
切，不擇手段地謀取金錢。

中國面臨試驗即下一代領導人在面對有資本
的疑惑是否仍能保持元老們的獻身精神，要成
為接班人顯然受到反對，小國能夠通過這裡試驗而
值得鼓勵，但中國是否能夠同樣實在無從保證。
在這個過程中，中國犯了要緊的錯誤而持本
仍歸社會主義的社會部門之所得私有化，政府官員
和黨單位轉向商業化，大學部門進入貿易，小學養
難以自我生存，結果是私人商業隨處可見，即使羅
納德。里根亦將因此而做起惡夢。

從來沒有人指責毛澤東或陳雲或鄧小平的基本
動機在圖謀貪婪金錢。這是實際的，基本的有利之
處，中國面臨試驗即下一代領導人在面對有資本
的疑惑是否仍能保持元老們的獻身精神，要成
為接班人顯然受到反對，小國能夠通過這裡試驗而
值得鼓勵，但中國是否能夠同樣實在無從保證。

在這個過程中，中國犯了要緊的錯誤而持本
仍歸社會主義的社會部門之所得私有化，政府官員
和黨單位轉向商業化，大學部門進入貿易，小學養
難以自我生存，結果是私人商業隨處可見，即使羅
納德。里根亦將因此而做起惡夢。

先致富起來，他們在追隨趙的思想，每個人都在熱
中商經。這二帶亦甚為重要。

第七章 中國的經濟戰略著重於國營企業部門之生產和
就業的擴展。生產增加的結果被用以應付債務，國
營企業虧欠，安全威脅，失業，基礎設施之缺乏，
以及社會各部門進步不平衡之不滿等問題，
這須倚賴建設產生更加迅速增長，較低的貨幣膨脹
及比東歐國家有更大的共同興趣，東歐國家不是為
建設生產的市場經濟而是毀滅社會主義的機制。計
劃的缺乏與市場的存在並不相同，亞洲國家起飛問
題的特徵是嚴重的由迅速增長而起的基本設施瓶頸
。但是這種發展亦產生大量資源以滿足瓶頸，故此
，車輛的擁塞及污染亦未能阻礙特殊的增長。

經濟增長的型式。

從來沒有人指責毛澤東或陳雲或鄧小平的基本
動機在圖謀貪婪金錢。這是實際的，基本的有利之
處，中國面臨試驗即下一代領導人在面對有資本
的疑惑是否仍能保持元老們的獻身精神，要成
為接班人顯然受到反對，小國能夠通過這裡試驗而
值得鼓勵，但中國是否能夠同樣實在無從保證。

在這個過程中，中國犯了要緊的錯誤而持本
仍歸社會主義的社會部門之所得私有化，政府官員
和黨單位轉向商業化，大學部門進入貿易，小學養
難以自我生存，結果是私人商業隨處可見，即使羅
納德。里根亦將因此而做起惡夢。

從來沒有人指責毛澤東或陳雲或鄧小平的基本
動機在圖謀貪婪金錢。這是實際的，基本的有利之
處，中國面臨試驗即下一代領導人在面對有資本
的疑惑是否仍能保持元老們的獻身精神，要成
為接班人顯然受到反對，小國能夠通過這裡試驗而
值得鼓勵，但中國是否能夠同樣實在無從保證。

在這個過程中，中國犯了要緊的錯誤而持本
仍歸社會主義的社會部門之所得私有化，政府官員
和黨單位轉向商業化，大學部門進入貿易，小學養
難以自我生存，結果是私人商業隨處可見，即使羅
納德。里根亦將因此而做起惡夢。

(六)

楊麗瓊

《明洪武實錄：暹羅國》考說

向明太祖朱元璋謝恩
一、原文
洪武六年十一月庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

關於墮羅鉢底藝術的一些想法

二，今文
洪武六年（公元一三
七三年），十一月，庚寅

，溫羅解國王參烈寶昆牙
哩哩多羅派使臣祭昭，
懿呼囉等上表謝恩，貴
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

回溫羅解國，這顯然是參
烈寶昆牙哩哩多羅知道
明太祖朱元璋會對他任新
推……主國事」，說

第八條溫羅解國新任

國王參烈寶昆牙哩哩多羅

的大舅父。

波羅摩羅闍一世之立

，是不合法統的

。《明實錄》記作「國人

明是變政，記得生動傳神

。

二、今文

庚寅，溫羅解國王參烈寶
昆牙哩哩多羅降其臣祭
昭，懿呼囉等上表謝恩，
方物，使臣亦自有獻，
上命卻其使臣所貢祿。

八十六，第八頁下
《太祖洪武實錄》卷

申，而按《明實錄》記載，
其第二次謝恩使團到南京
的時間是洪武六年十一
個月之內，因此，發生在一
報廢立國王使團不可能返

陳弼臣風險的人生

老記者

問他：「你的童年是痛苦的，你有你喜歡的兒童玩具麼？」

「沒有，哪來的兒童玩具？」

「我問你：你心裡有想要兒童玩具？」

「沒有」。

別說是兒童玩具，連極普通的新型製品玩具如電話機是兒童最愛的玩具也是沒有的，他的童年連手觸手摸這些玩具也沒有過。

「我對孩子們談笑話：『我們的家很窮，很苦，父母窮，我就辛苦了，這是我對孩子們講的話。』

現在你們父母有錢，有了教育讀書，孩子們都可進學校，生活都好起來，我嘛，一聽到電話就駭怕了。」

「我十七、十八歲還不懂怎樣用電話，聽到電話鈴響就怕。」

陳弼臣的童年是一個痛苦的年代，記者會訪

這本書是泰文民意報（瑞滿沖）記者乃沙暢（莊錦瑞）寫的一部單行本，取名「金融鉅子陳弼臣」。書分三十三段章，現譯作介紹于後：

（一）污泥出蓮花

「我是挽坤大越西生長的。」

陳弼臣，泰文名乃新·流達伯匿，他在「泰叻」的記者朋友中，往往喜用一套輕鬆的話，的時候。

根據泰文「民族工商報」出版的「一位著名商業家」裡的一段短文，他是佛曆二四五年十一月十日誕生，地點是京畿挽坤天縣，父名乃擎。母名順順。他的歷史資料，陳弼臣幼時出生地是現代的

魔王國和那個地方有關係。約佛曆十二世紀初，泰國的空貼古城有梵文碑提及拔婆跋摩的名字，據碑銘的字體估計，這是佛曆二四五年至佛曆二八一六年間。

「一」，摘錄泰國瀨州會館六月份中文版的名字是「乃」，在一坊廟當「心寶」，籍貫中國廣東省。

「我四五歲時，父母帶我回中國」，乃新對記者作此熱忱內容，英文「西報」記者洛·沙拉蒙的論文「曼谷建設事業家陳弼臣」；內容說：

「從前中國華僑稱其子女忘了家鄉觀念的根，所以才送回中國去讀書。」

陳弼臣讀的是廣東省香山中學。

陳弼臣的童年是一個痛苦的年代，記者會訪

納黎宣王時期，鑿巴東本編年史提到，「...紀年九五六五年兔年（佛曆二四六年）」，前軍王（佛曆二四六年）取得指厄格托沙洛王（孔人之國），這裡亦是指柬埔寨。從語言學亦有跡可循。

從以上兩個事例或可說明，這裡提到的孔，正是越室寺碑的孔，指的是今高棉。

從語言學亦有跡可循，孔（SOU）KHO可能來自骨倫（昆侖），可見來自吉蔑骨倫。

說明，這裡提到的孔，正是越室寺碑的孔，指的是今高棉。綜上所述，或可結論說，孔和吉蔑（高棉）是今高棉。



第三〇八期

老撾南部部分地區。

佛塔南王世紀，真腊

因陀羅跋摩（實多斯那王）

伊奢那跋摩一世和摩訥

伊奢那跋摩二世

扶南南王國南起越南南部，直到今日東埔寨東南部，從海外貿易接受了外來文化。偏袒王國地處內陸及

其境包括東埔寨北部及老撾南部部分地區。

這種大乘佛教的佛像在呵叻高原的披質縣和武里南城一帶甚為流行。這種新現象還見於烏通城的安置基石的佛像，和已發現的大乘佛像（佛印像）。

古爪哇字母銘文。有時，是伊奢那跋摩那。

這大衛也是佛教傳播的現象，這是墮羅鉢底王國在傳播新宗教所作的努力而無效果的表現。自

來，所有的印度文明似已衰落，少在藝術方面是如此；而只有本身特征的是如

印度文明逐漸興起。

但是，佛曆十三世紀，

分裂成薩真腊和水真腊。

關於墮羅鉢底藝術的一些想法

讓·波社里埃 譯

（五）

二、圓中那衆神沒有戴他應戴的高頂帽，因為在高僧帽上，有寶石做的皇冠，只有低浮影才能反映出來。

三、圓中那衆神沒有戴他應戴的高頂帽，因為在高僧帽上，有寶石做的皇冠，只有低浮影才能反映出來。

四、圓中那衆神沒有戴他應戴的高頂帽，因為在高僧帽上，有寶石做的皇冠，只有低浮影才能反映出來。

五、圓中那衆神沒有戴他應戴的高頂帽，因為在高僧帽上，有寶石做的皇冠，只有低浮影才能反映出來。

六、圓中那衆神沒有戴他應戴的高頂帽，因為在高僧帽上，有寶石做的皇冠，只有低浮影才能反映出來。

七、圓中那衆神沒有戴他應戴的高頂帽，因為在高僧帽上，有寶石做的皇冠，只有低浮影才能反映出來。

八世紀以來，中國史料提到有兩大文明，即印度文明和西方文明，影響著東南亞和東南亞的文明。西方文明來自海上，其中包括了羅馬、後期希臘和波斯文。

水真腊在南部，彷彿是扶南的再現，這兩國分別由許多小國組成，這些小國的統治者都是研究吉蔑國王的最真實的資料。自佛祖

分染染及帶有偏見的缺點，又各小國組成，這些小國的統治者都是研究吉蔑國王的最真實的資料。自

佛祖分染染及帶有偏見的缺點，又各小國組成，這些小國的統治者都是研究吉蔑國王的最真實的資料。自

佛祖分染染及帶有偏見的缺點，又各小國組成，這些小國的統治者都是研究吉蔑國王的最真實的資料。自

佛祖分染染及帶有偏見的缺點，又各小國組成，這些小國的統治者都是研究吉蔑國王的最真實的資料。自

耶輸陀羅摩一世死後，耶輸陀羅摩二世繼任的闍耶跋摩四世還都至洞里薩湖東

耶輸陀羅摩一世死後，耶輸陀羅摩二世繼任的闍耶跋摩

